

Ласкаво просимо до Манітоби!

Вітальний пакет для новоприбулих з України

Оновлено 21 Серпня 2023

Розроблено Робочою Групою
Допомоги Українським Біженцям

Уряд Манітоби

Поверніться на сторінку Manitoba4Ukraine.ca, щоб
дізнатися про інформацію для новоприбулих.



Послуги приймального центру для українців

Незалежно від того, чи ви живете у друзів або родичів, чи користуєтеся Програмою надання тимчасового житла, першим кроком, який слід здійснити українцям після прибуття до Манітоби, — ознайомитися з цим **Вітальним інформаційним документом** і звернутися до **Українського приймального центру**.

Український приймальний центр створений спеціально для українців. Централізовані послуги організацій допомагають українцям отримати важливі документи та інформацію одразу після прибуття, у тому числі картку медичного страхування (Manitoba Health Card) та номер соціального страхування (Social Insurance Number).

Персонал в **Українському приймальному центрі** може відповісти на питання та направити Вас до установ, що спеціалізуються на роботі з новоприбулими. Усі послуги безплатні та доступні англійською та українською. Для отримання послуг потрібно призначити [зустріч](#). **Ми рекомендуємо робити це лише після прибуття до Манітоби.**

Цей документ містить наступні двомовні інформаційні довідки:

- **Покрокові рекомендації з облаштування в Манітобі: Рекомендації з 1 по 30 день**
- **Український приймальний центр — 1715 Wellington Avenue**
- **Карта з місцезнаходженням Приймального центру**
- **Корисні ресурси для проживання в спільноті**

Ці рекомендації допоможуть вам спланувати свої перші 30 днів у провінції Манітоба. Кожна з дій може зайняти у вас більше або менше часу, і ви можете виконувати кожен крок у тому порядку, що відповідає вашим індивідуальним потребам. Після оцінки ваших потреб, [співробітники Manitoba Start](#) спрямують вас до працівників служб підтримки з облаштування, які допоможуть вам пройти всі етапи адаптації, незалежно від того, чи ви живете у тимчасовому житлі, чи з друзями або з родичами. Перейдіть на посиланням, щоб дізнатися більше про послуги, які вам потрібні.

День 1–7

- ☐ Інформацію про тимчасове житло можна знайти в міжнародному аеропорту Вінніпега Річардсон (максимум 30 днів проживання).
 - ☐ Забронюйте [зустріч](#) для отримання послуг в **Українському приймальному центрі**, а саме:
 - Отримання картки медичного страхування [Manitoba Health](#)
 - Отримання номеру соціального страхування в [Service Canada, щоб мати змогу працювати](#)
 - Ознайомтеся з [медичними ресурсами](#) у Вінніпезі, в [Манітобі](#), або знайдіть [сімейного лікаря](#)
 - Отримання допомоги від [Працівників служби психологічної підтримки](#)
 - Отримання інформації щодо імміграції через [програму номінування провінції Манітоба](#).
 - Оцінка потреб і інформаційні послуги в організації [Manitoba Start](#)
 - Інформації про спільноту від представниками [Конгресу українців Канади](#)
 - ☐ Дізнайтеся про право на охорону здоров'я, куди звертатися за медичною допомогою та фінансові пільги ([EN/UA](#))
 - ☐ Відкрийте рахунок у банку або кредитній спілці ([EN/FR](#)) (**зробіть це, перш ніж шукати житло**)
 - ☐ Подайте заяву на отримання відкритого дозволу на роботу ([Open Work Permit](#)) якщо ви ще цього не зробили
 - ☐ Призначте зустріч із лікарем з метою проходження [Імміграційного медичного огляду](#) (якщо це відноситься до вашої ситуації), або перегляньте [список](#) лікарів, які можуть здійснити цей огляд
 - ☐ Зареєструйтеся для отримання автобусного [проїзного квитка](#) ([якщо ви маєте на нього право](#)) у місті Вінніпег
 - ☐ [Подайте заяву](#) онлайн на отримання федеральної фінансової допомоги
-

- ☐ Пройдіть [імміграційний медичний огляд](#)
- ☐ Співпрацюйте з організацією [New Journey Housing](#), щоб записатися на відповідні семінари та знайти постійне житло
- ☐ Отримайте [послуги кар'єрної підтримки](#) в організації Manitoba Start або отримайте [інформацію](#) щодо агенції з працевлаштування, щоб розпочати пошуки роботи
- ☐ Відвідайте [Імміграційний центр](#), щоб отримати послуги з облаштування і підготуватися до життя в громаді
- ☐ Зв'яжіться з організацією [Welcome Place](#) (info@miic.ca), якщо вас цікавлять можливості проживання за межами Вінніпегу
- ☐ Зверніться до [Імміграційного центру](#), щоб отримати постійну підтримку, перш ніж облаштуватися у вашій новій спільноті
- ☐ Дізнайтеся про [офіційні](#) or [неофіційні](#) можливості мовного навчання
- ☐ Обміняйте своє водійське посвідчення класу 5 на водійське [посвідчення провінції Манітоба](#) або зателефонуйте 204-985-700 або на безкоштовну лінію 1-800-665-2410. Дізнайтеся більше про вимоги ([UA/RU](#)). [Забронюйте зустріч](#) з представником Manitoba Public Insurance з понеділка по п'ятницю з 9:00 до 16:00 за адресою: 125 King Edward Street East. Щоб відвідати інші центри MPI, натисніть кнопку [Знайти відділення](#).

День 15–21

- ☐ Підпишіть договір про оренду житла або забезпечте інший варіант проживання
- ☐ Отримайте підтримку з працевлаштуванням у організації Manitoba Start або іншій агенції

Якщо у вас є діти:

- ☐ Знайдіть дитячий садок ([Manitoba Child Care Search](#) & [Alphabetical Child Care Listing](#))
- ☐ Подайте заяву на субсидію для покриття витрат на дитячий садок. Телефонуйте за номером 204-945-8195 або пишіть на адресу cdcsubsidy@gov.mb.ca
- ☐ Зареєструйте дітей у школі. Щоб отримати допомогу, напишіть до Центру N.E.E.D.S.: info@needsinc.ca.

День 22–30

- ☐ Переїдьте до місця постійного проживання
- ☐ Знайдіть роботу
- ☐ Отримайте послуги постійної підтримки з облаштуванням у новій громаді
- ☐ Запишіться на офіційне або неофіційне мовне навчання



□ Якщо ви ще не отримали федеральної фінансової допомоги, призначте зустріч для участі в програмі Допомоги з питань працевлаштування та доходів (Employment and Income Assistance (EIA) за номером телефону 204-945-5324 або за електронною поштою: TAP@gov.mb.ca

□ Подайте документи на іншу фінансову допомогу. Перелік пільг та критерії участі доступні [тут](#), або натисніть на посилання для отримання докладнішої інформації.

- [Canada Child Benefit – Допомога на утримання дитини в Канаді](#)
- [Canada Housing Benefit – Житлова допомога в Канаді](#)
- [Canada Manitoba Housing Benefit-Homelessness Stream – Житлова допомога в Манітобі](#) (повинні приймати участь в програмі тимчасової фінансової допомоги TAP/EIA)
- [Climate Action Incentive Payment – Заохочувальна виплата за кліматичні зміни](#)
- [Dental Benefit – Стоматологічна допомога](#)
- [GST credit and Climate Action Incentive – GST кредит та виплати за кліматичні зміни](#)
- [Prenatal Benefit – Допомога при народженні дитини](#)

Поради щодо безпеки

- Перебуваючи в місті, важливо слідкувати за тим, що відбувається навколо вас.
- Служба поліції Вінніпега створила інформаційний лист з порадами щодо безпеки [англійською](#) та [українською](#) мовами. Відвідайте вебсайт поліції Вінніпега (WPS), щоб дізнатися більше про [безпеку і запобігання злочинності](#)
- Для допомоги у разі насильства [телефонуйте](#) за номером 1-877-977-0007, або пишіть 204-792-5302 та 204-805-6682. Дізнайтеся про ресурси на сайті Manitoba4Ukraine.ca

Пошук інформації

- Відвідайте Manitoba4Ukraine.ca, щоб отримати інформацію про провінційні послуги та облаштування.
- Перегляньте [Manitoba Start Orientation Guide](#) українською мовою
- Уряд провінції надсилатиме електронною поштою щотижневий інформаційний бюлетень із корисною інформацією про поселення. Ви можете скасувати підписку в будь-який час.
- Телефонуйте за номером 2-1-1 цілодобово, щоб отримати допомогу з пошуком ресурсів і програм підтримки для новоприбулих.



Інформаційний лист про послуги приймального центру

Незалежно від того, чи ви проживаєте у готелі, чи з друзями або у родичів, **Український приймальний центр** є найкращим місцем для отримання підтримки та різних послуг після вашого прибуття до Манітоби.

Місцезнаходження: Best Western Plus, 1715 Wellington Avenue
Години роботи: з понеділка по п'ятницю з 09:00 до 17:00

Нижче наведені послуги доступні у Понеділок, Середу та П'ятницю. Графік роботи може змінюватися. Ознайомтеся з актуальним розкладом та забронюйте [зустріч](#).

- ☐ **Подайте заявку на отримання медичної картки (Manitoba health card):** Українці, які прибувають до Манітоби за [CUAET](#), мають право на медичне страхування з дати прибуття до Манітоби. Ви можете отримати медичну карту негайно в Приймальному центрі. Звернення до сервісного центру може зайняти кілька тижнів поки ви отримаєте свою медичну картку.
- ☐ **Подайте заявку на отримання номеру соціального страхування.** Щоб працювати в Канаді або отримати доступ до державних програм і допомоги, вам потрібен 9-значний номер, відомий як Social Insurance Number (SIN). Ви можете отримати його одразу в Українському приймальному центрі або в будь-якому [центрі Service Canada](#).
- ☐ **Орієнтування в системі охорони здоров'я:** Обговоріть з медичним працівником планування медичного огляду, отримання рецептурних ліків, проблеми зі здоров'ям, направлення до лікаря або підтримку психічного здоров'я.
- ☐ **Служба психологічної підтримки.** Зверніться до представника з питань психічного здоров'я, щоб отримати необхідну інформацію, ресурси та консультацію. Можливі індивідуальні прийоми.

Нижче наведені послуги доступні у Вівторок та Четвер. Графік роботи може змінюватися. Ознайомтеся з актуальним розкладом та забронюйте [зустріч](#).

- ☐ **Проведіть попередню оцінку своїх потреб та отримайте рекомендації.** Manitoba Start забезпечує реєстрацію, надає загальну орієнтацію та направляє до додаткових служб підтримки, які допомагають людям отримати направлення до Центру оцінювання англійської мови у Вінніпезі (WELARC), працевлаштування та надають довгострокову допомогу в облаштуванні. Зустрічі тривають приблизно 1 годину.

Офіс розташований за адресою: 271 Portage Avenue Номер телефону: 204-944-8833



Нижче наведені послуги, які надаються поза Українського приймального центру за попереднім записом. Перегляньте актуальний розклад та забронюйте [зустріч](#).

- ☐ **Отримати підтримку з адаптації.** Співробітники Immigrant Centre нададуть вам доступ до необхідних ресурсів, які допоможуть вам виконати дії з 1-го по 30-й день для швидшої адаптації до повноцінного життя в суспільстві. Співробітники Центру також проводять групові інформаційні сесії на різні теми.

Офіс розташований за адресою: 100 Adelaide Street

Номер телефону: 204-943-9158

- ☐ **Допомога в пошуках житла.** New Journey Housing працює з новоприбулими, щоб допомогти ознайомитися з варіантами житла в Манітобі та знайти постійне.

Офіс розташований за адресою: 305 Broadway

Номер телефону: 204-942-2238

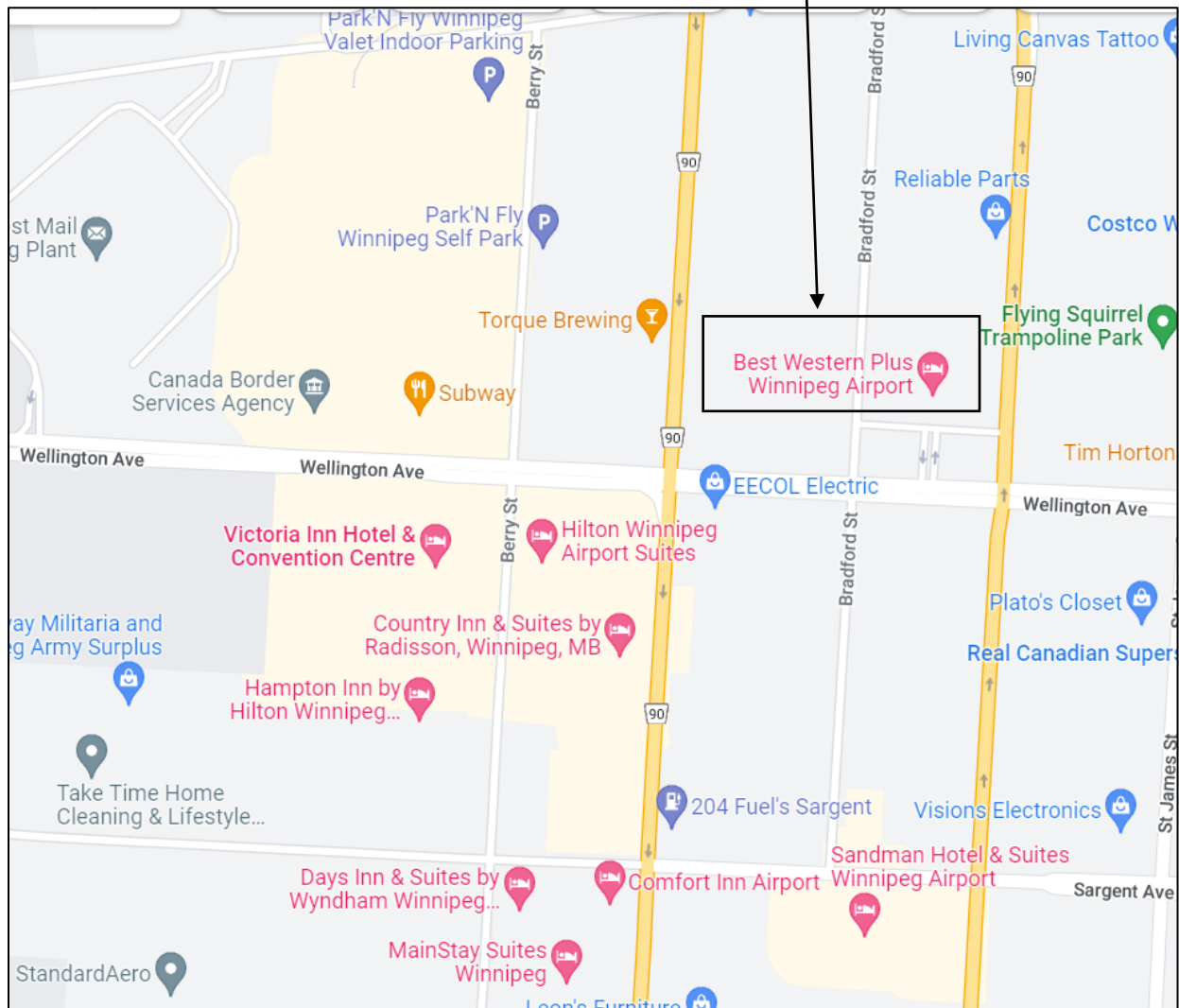
По всій провінції пропонується багато інших послуг з облаштування. Рекомендуємо звернутися до організації Manitoba Start, щоб Вас спрямували до організації, яка надасть підтримку при переїзді з тимчасового до постійного місця проживання.

- ☐ **Отримайте інформацію про імміграцію.** Співробітники імміграційної служби нададуть відповіді на запитання щодо вимог та документів, необхідних для того, щоб власники CUAET могли подати заяву на участь у [програмі номінування провінції Манітоба](#) для отримання права на постійне проживання, а також на загальні запитання щодо імміграційного процесу.
- ☐ **Отримайте інформацію.** Доступні додаткові ресурси, включаючи інформацію про послуги місцевих організацій та відкриття банківського рахунку.

У Приймальному центрі, новоприбулі можуть отримати мовну допомогу.

Приймальний центр для українців

Приймальний центр для українців
Best Western Hotel
1715 Wellington Avenue



У Вінніпезі є багато соціальних служб. Ви можете за потреби звертатися безпосередньо до організацій, які надають послуги, щоб дізнатися детальніше про ці послуги (остання сторінка). Також ви можете зателефонувати за номером [2-1-1](tel:211), і вам допоможуть зв'язатися з тими ресурсами, які відповідають вашим потребам. Послуги за номером [2-1-1](tel:211) надаються 150 мовами, включаючи українську.

Житло

На яких сайтах шукати житло?

- Winnipeg Rent Net <https://www.winnipegrentnet.ca/search-listings.cfm>
- Kijiji <https://www.kijiji.ca/b-for-rent/winnipeg/c30349001I1700192>
- Rent Board <https://www.rentboard.ca/>
- 4rent <https://4rent.ca/>
- Rent Seeker <https://www.rentseeker.ca/rentals/apartments/manitoba/winnipeg>
- Rentals <https://rentals.ca/>
- Zoeken <https://www.zoeken.ca/rent/homes/winnipeg+mb/all/>

Працевлаштування

Як я можу підготуватися до пошуку роботи?

Новоприбулі в Манітобі можуть отримати багато послуг, пов'язаних з розвитком кар'єри та працевлаштуванням. Організація **Manitoba Start** надає послуги з оцінки потреб і надання інформації [Needs and Assets Assessment and Referral Services \(NAARS\)](#), завдяки яким вас зв'язують з агенцією з працевлаштування, котра допоможе задовольнити ваші потреби з працевлаштування. Нижче наведено приклади організацій, які допомагають новоприбулим з працевлаштуванням:

- [Manitoba Start](#)
Надає [кар'єрні послуги](#), проводить навчання, організовує заходи зі спілкування щодо роботи (нетворкінг), [визначає відповідні вакансії](#), займається програмами надання робочого досвіду тощо. Організація займається можливостями працевлаштування для молоді, а також надає інформацію про інші програми.
- [Opportunities for Employment](#)
Надає підтримку з пошуком працевлаштування, зустрічається з роботодавцями як на території організації, так і за її межами.
- [Immigrant Centre \(Центр для іммігрантів\)](#)
Проводить семінари з пошуку роботи, працює на індивідуальній основі, проводить безкоштовне навчання поводженню з продуктами харчування, курси серцево-легеневої реанімації (CPR) та першої невідкладної допомоги.
- [Success Skills Centre](#)
Надає послуги з індивідуальної оцінки потреб та консультації з працевлаштування, стажування, курсів, має сайт з відкритими вакансіями тощо.

Щоб відвідати безкоштовну подію, пов'язану з працевлаштуванням, перейдіть до [календаря](#) та шукайте по місяцях.



Де мені шукати роботу?

Існують сайти, на яких є можливість пошуку, і де роботодавці розміщують свої вакансії як для українців, та і для всіх інших мешканців, які юридично мають право на роботу. Поданий нижче перелік таких сайтів не є вичерпним і не охоплює всі наявні вакансії:

- [Work in Manitoba Jobs Portal \(Портал пошуку роботи в провінції Манітоба\)](#)
- [Ukraine Talent Initiative \(Ініціатива пошуку талантів з України\)](#)
- [Newcomer Employment Hub \(Центр з працевлаштування для новоприбулих\)](#)
- [Manitoba Start Job postings \(Вакансії, розміщені організацією Manitoba Start\)](#)
- [Government of Canada – Jobs for Ukraine \(Вакансії для українців від уряду канади\)](#)
- [Government of Canada – Job Bank \(Банк вакансій від уряду Канади\)](#)

Інформація з облаштування

Організація, що надає послуги	Опис послуги	Контактні дані
2-1-1 Manitoba	Надання інформації про ресурси і підтримку для новоприбулих	Телефонуйте 2-1-1
Provincial Government	Інформація щодо послуг та облаштування для українців	Manitoba4Ukraine.ca
Manitoba Start	Посібник з орієнтації українською мовою	win.manitobastart.com/e-learning/win-orientation-Ukrainian
	Спрямування до офісів з облаштування	271 Portage Avenue Тел.: 204-944-8833 https://manitobastart.com/
	Підтримка з працевлаштуванням	271 Portage Avenue Тел.: 204-944-8833 https://manitobastart.com/
MANSO	Добірка ресурсів для українців	https://mansomanitoba.ca/list-of-resources-support-for-the-ukrainian-canadian-community/
New Journey Housing	Допомога новоприбулим з пошуком житла	305 Broadway Call 204-942-2238 https://newjourneyhousing.com/
Welcome Place	Допомога з переселенням до сільської місцевості провінції Манітоба	521 Bannatyne Avenue Ел. пошта: info@miic.ca



Загальні потреби

Організація, що надає послуги	Опис послуги	Контактні дані
Federal hotel stay	Тимчасове проживання (14 днів)	Ел. пошта: odolinsky@icmanitoba.com
Health Links	Медсестри відповідають на питання стосовно здоров'я	Тел.: 204-774-6581
Mental Health Navigator	З'єднання людей з послугами, яких вони потребують	Тел.: 204-804-3626 (EN/UA/ RU) або 431-489-1728 (EN)
Klinic	Цілодобова підтримка і консультації у кризових ситуаціях	Тел.: 204-786-8686
2-1-1 Manitoba	З'єднання людей з ресурсами: • Потреби здоров'я • Ресурси для молоді • Фінансова інформація • Прихисток у надзвичайних ситуаціях • Підтримка з пошуком житла • Їжа і одяг • Психічне здоров'я і наркотична залежність • Діти і батьківство • Ресурси для новоприбулих • Інше	Тел.: 2-1-1 Вебсайт: https://mb.211.ca/ Ел. пошта: 211mb@findhelp.ca
Ukrainian Canadian Congress (Конгрес українців Канади)	Безкоштовне надання речей особистого вжитку та предметів побуту, з'єднання людей з лікарями тощо	Тел.: 204-942-9348